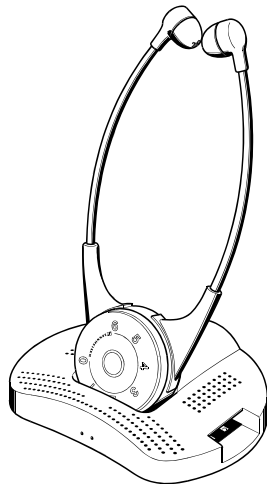


Set 820

Bedienungsanleitung
Instruction Manual
Notice d'emploi
Istruzioni per l'uso
Instrucciones para el uso
Gebruiksaanwijzing
Bruksanvisning



Deutsch.....	3
English	23
Français	43
Italiano.....	63
Español	83
Nederlands.....	103
Svenska	123

Set 820

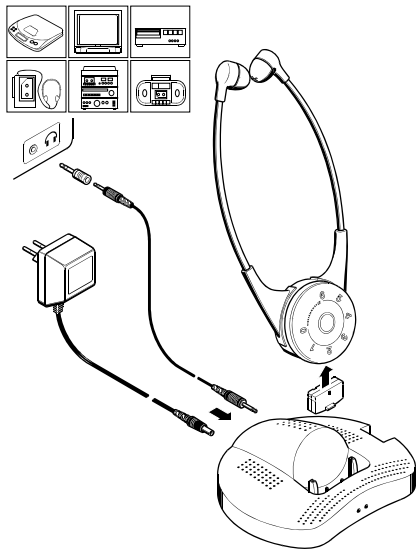
Nous vous remercions d'avoir porté votre choix sur Sennheiser ! Avec plus d'un demi-siècle d'expérience dans la conception et la fabrication d'équipements électroacoustiques de haute qualité, Sennheiser est aujourd'hui un leader dans le domaine audio.

Le Set 820 est un système permettant d'écouter le son de votre radio, TV, chaîne hi-fi ou autre source semblable au volume que vous désirez, sans déranger les autres. L'émetteur possède une portée maxi de 100 mètres, ce qui permet de se déplacer librement – sans les restrictions dues aux fils. Le système utilise des signaux radiofréquence pour la transmission sonore.

L'emballage contient

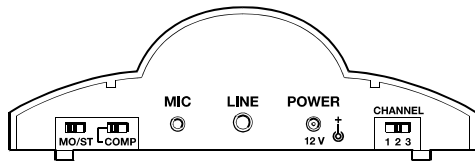
Le Set 820 comporte les composants et accessoires suivants :

- Récepteur stéthoset RR 820
- Emetteur (également chargeur du récepteur) TR 820
- Accu BA 151
- Bloc secteur NT 820
- Câble de raccordement pour sortie casque
- Adaptateur PERITEL
- Oreillettes de rechange
- Notice d'emploi



Raccordement de l'émetteur (chargeur)

L'arrière de l'émetteur comporte deux entrées audio : une entrée (LINE) pour le raccordement à la prise casque ou PERITEL de votre TV et une entrée microphone (MIC).



Branchez une extrémité du câble à la prise casque de votre TV et l'autre extrémité à l'entrée LIGNE de l'émetteur.

Si votre téléviseur est doté d'une prise PERITEL, utilisez l'adaptateur fourni.

Si votre TV n'a pas de prise casque ou de prise PERITEL, vous pouvez utiliser un microphone externe tel que décrit dans la section "Accessoires".

N'utilisez qu'une seule des deux entrées audio de l'émetteur (MIC ou LINE).

Reliez le câble du bloc secteur à la prise d'alimentation (POWER) de l'émetteur. Branchez le bloc secteur sur une prise de courant.

Lors d'une interruption prolongée de l'appareil (par exemple quand vous êtes en vacances), débranchez le bloc secteur de la prise de courant.

Une complète liberté de mouvement

Il n'est pas nécessaire que l'émetteur et le récepteur soient à portée visuelle l'un de l'autre. Vous pouvez vous déplacer librement dans votre maison et même dans votre jardin en profitant d'une réception de haute qualité. Plusieurs récepteurs peuvent être utilisés avec un même émetteur. La portée de l'émetteur peut varier en fonction des matériaux et de la surface des murs.

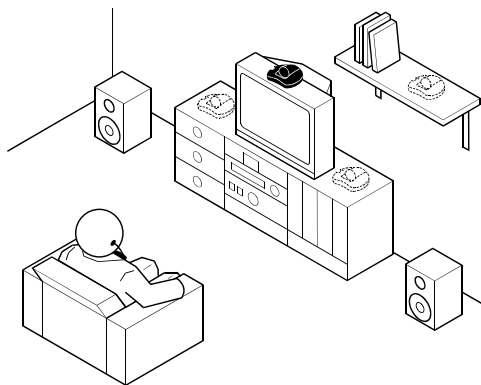


Où placer l'émetteur

Choisissez un emplacement adéquat à proximité (par ex. à côté ou au-dessus) de votre chaîne hi-fi ou de votre téléviseur.

Ne pas placer l'émetteur à proximité immédiate d'un objet métallique comme une étagère en métal, un mur en béton armé, etc.

L'émetteur se met automatiquement en service dès réception d'un signal audio. En cas d'absence du signal sonore pendant plus de 3 minutes, l'émetteur passe automatiquement en mode "veille". En mode "veille", la consommation de l'émetteur est extrêmement faible, ce qui permet de le laisser branché sur secteur en permanence. Les accus peuvent être rechargés dès que l'émetteur est raccordé au secteur.

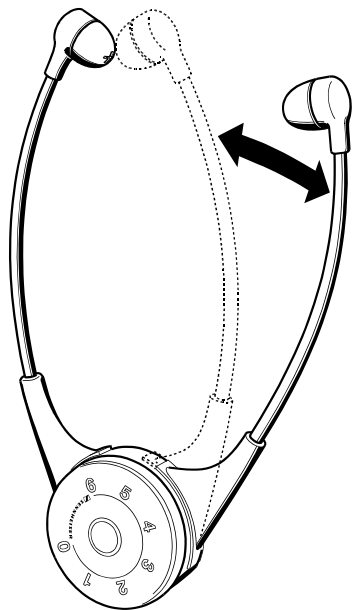


Utilisation du récepteur stéthoset

Le récepteur stéthoset doit être placé sur vos oreilles, système de contrôle en bas et inscriptions vers l'avant.

Le récepteur se met en marche lorsque vous écartez les branches des écouteurs.

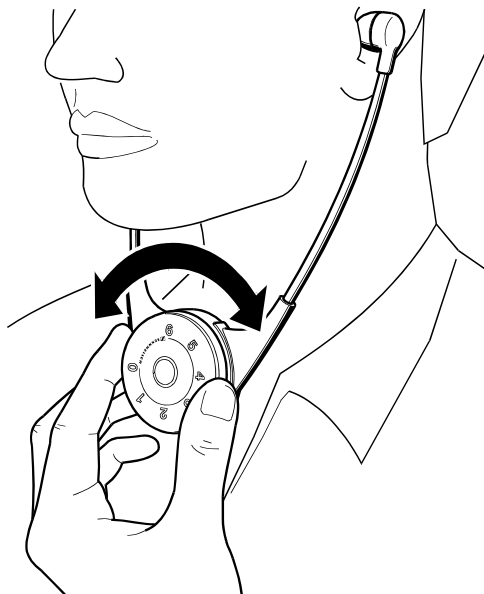
Après utilisation, le récepteur s'éteint automatiquement.



Réglage du volume

Réglez le volume du récepteur avec le potentiomètre prévu à cet effet.

Si vous n'utilisez pas le récepteur stéthoset, placez-le dans le logement chargeur de l'émetteur afin de recharger son accu (voir la section "Charge de l'accu").

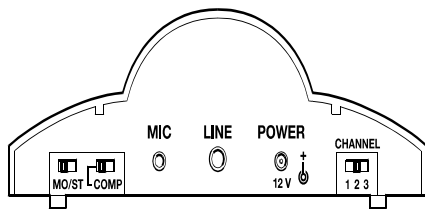


Changement du canal de transmission

Afin d'éviter les interférences dues à l'utilisation simultanée de plusieurs émetteurs, sélectionnez un canal différent sur chaque émetteur.

L'émetteur possède plusieurs canaux de transmission (CHANNEL). Pour des raisons techniques d'agrément, deux canaux peuvent être sélectionnés :

Position 1 ou 3 = Canal 1 Position 2 = Canal 2



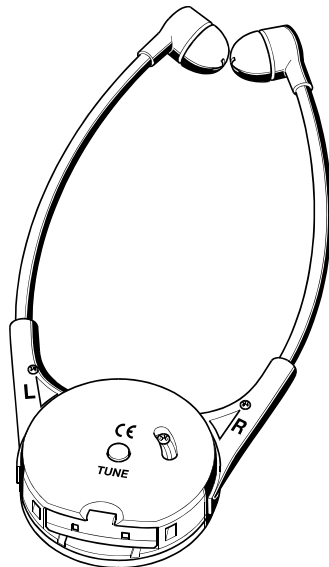
Compression automatique

Le commutateur COMP (compression) situé à l'arrière de l'émetteur permet de reproduire les passages doux plus fort et d'atténuer les sons forts.

Le commutateur MO/ST permet de choisir entre transmission stéréo ou mono. Avec des TVs mono et quand vous utilisez le micro MKE 800 TV, ce commutateur doit être réglé sur mono.

Réglage de la réception

Il est nécessaire que l'émetteur soit en fonction (voir la section "Où placer l'émetteur"). Une fois le récepteur stéthoset mis en marche, la recherche et l'accord sur l'émetteur se font automatiquement. Si, pour une raison ou une autre, le canal sélectionné ne convient pas (par ex. à cause d'interférences ou d'un système voisin), appuyez sur le bouton TUNE à l'arrière du récepteur jusqu'à ce que vous puissiez entendre le signal audio fort et clair. Si un canal différent est sélectionné sur l'émetteur, la recherche d'émetteur et le réglage d'accord doivent être à nouveau effectués en utilisant le bouton TUNE (voir la section "Changement du canal de transmission").

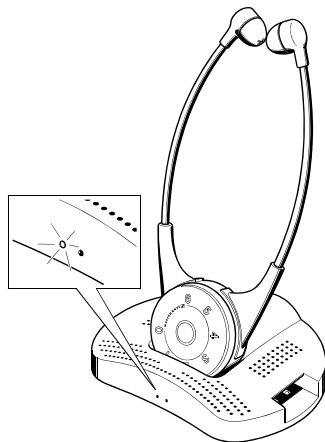


Charge de l'accu

Placez le récepteur dans le logement chargeur de l'émetteur. Assurez-vous que le récepteur est correctement positionné, système de contrôle vers l'avant. La LED gauche de l'émetteur doit s'allumer en vert.

Lors d'une première utilisation, chargez l'accu pendant 24 heures. Après une charge initiale de 24 heures, le temps de charge est de 4-5 heures. Un accu entièrement chargé offre une autonomie d'environ 4 heures.

Rangez toujours le récepteur sur l'émetteur pour être sûr qu'il soit rechargé avant chaque utilisation. Le système de recharge est conçu pour ne jamais surcharger l'accu. Le récepteur peut rester sur l'émetteur même lorsque l'accu est chargé.



Informations complémentaires

La technologie de transmission audio de cet appareil fait appel aux ondes radio. Selon les connaissances scientifiques actuelles, les ondes radio émises sont sans danger.

Le vernis ou l'encaustique peuvent attaquer les pieds en caoutchouc de l'émetteur. Comme ceux-ci pourraient dans ce cas tacher vos meubles, il est conseillé de placer l'émetteur sur un tapis antidérapant.

Une paire d'oreillettes de rechange est livrée avec le Set 820. Lorsque cela devient nécessaire, enlevez les oreillettes usagées pour les remplacer par les neuves.

Pour le nettoyage de l'appareil, employez un tissu doux, non pelucheux. N'employez aucun produit de nettoyage abrasif.

AVERTISSEMENT :



Ne réglez jamais le volume à fond !

Au casque, on a toujours tendance à régler le niveau d'écoute beaucoup plus fort qu'en écoute sur enceintes. Cependant, si votre audition est détériorée et que vous utilisez un casque comme aide auditive, veuillez éviter une écoute prolongée à des niveaux élevés. Veillez à protéger votre ouïe !

Accessoires

Utilisez uniquement des pièces de rechange et des accessoires Sennheiser.

ATTENTION: Les composants d'autres fabricants (par ex. le bloc secteur ou l'accu) peuvent endommager l'appareil et annuler la garantie !



Les accessoires suivants sont disponibles chez votre revendeur spécialiste :

Accu	BA 151
Chargeur	L 151-2
Récepteur stéthoset	RR 820
Récepteur avec prise audio	RR 820 S
Emetteur	TR 820
Microphone externe	MKE 800 TV

Accu BA 151

En utilisant un accu supplémentaire, vous pouvez utiliser le récepteur stéthoset durant plus de 4 heures consécutives. Stockez toujours l'accu de rechange dans le petit logement prévu à cet effet à la droite de l'émetteur. La LED droite de l'émetteur s'allume en vert pour signaler la charge. Lorsqu'un accu est placé dans le petit logement chargeur, son temps de recharge est de 10-12 heures.

Un accu utilisé dans des conditions normales a une durée de vie comprise entre 1 et 2 ans. Si vous constatez une diminution significative d'autonomie, l'accu doit être remplacé.

Les accus Sennheiser peuvent être recyclés. Afin de protéger l'environnement, ne jetez jamais un accu usagé mais déposez-le chez votre revendeur spécialiste.

Chargeur L 151-2

Il est également possible de recharger les accus via le chargeur L 151-2.

Récepteur stéthoset complémentaire RR 820

Un même émetteur peut transmettre le son à plusieurs récepteurs. Des récepteurs complémentaires (désignation RR 820) sont disponibles chez votre revendeur spécialiste.

Récepteur RR 820 S

Au lieu de branches avec écouteurs, ce récepteur est doté d'une prise audio permettant de connecter un casque ou un câble de connexion pour un appareil acoustique.

Microphone externe MKE 800 TV

Dans le cas où votre TV est dépourvue de prise casque, PERITEL ou RCA, vous pouvez utiliser le micro externe MKE 800 TV avec votre .

Fixez le micro au haut-parleur de votre TV au moyen de la bande Velcro. Reliez le connecteur de micro à la prise MIC de l'émetteur et placez le commutateur MO/ST de l'émetteur sur mono.

En cas de problème...

- Tous les connecteurs sont-ils correctement branchés ?
- Le récepteur et la source sonore sont-ils en fonction; les niveaux du récepteur et de la source sont-ils suffisants ?
- Avez-vous écarté les branches du récepteur ?
- L'accu est-il inséré correctement dans le récepteur ?
- Avez-vous chargé l'accu pendant au moins 20 minutes ?
- Etes-vous toujours dans la zone couverte par l'émetteur ?
- Choisissez un canal différent.
- Ajustez le réglage en utilisant le bouton TUNE.
- Si le problème persiste, entrez en contact avec votre revendeur spécialiste.



N'ouvrez jamais l'appareil !

Informations complémentaires

Réglage de la pression des branches

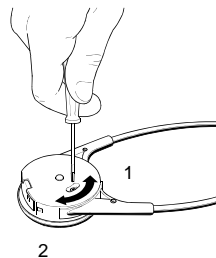
Desserrez la vis à l'arrière du récepteur stéthoset.

Déplacez la vis dans le trou oblong jusqu'à la position désirée (continuellement réglable).

1 = pression mini

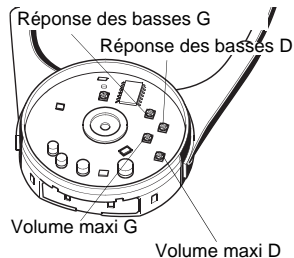
2 = pression maxi

Serrez la vis.



Réglages en fonction de l'audition des malentendants

Tournez le bouton de contrôle entièrement en sens inverse des aiguilles d'une montre (0). Enlevez le système de contrôle en le soulevant délicatement puis en le faisant passer au-dessus du guide interne. Utilisez les 4 potentiomètres placés sur le circuit pour régler individuellement le volume maximum et la réponse dans les graves pour la voie droite et gauche de l'écouteur.



Réglage du volume maximum :

Potentiomètre tourné entièrement en sens inverse des aiguilles d'une montre : 0 dB

Potentiomètre tourné entièrement dans le sens des aiguilles d'une montre : 125 dB

Réglage de la réponse des basses :

Potentiomètre tourné entièrement en sens inverse des aiguilles d'une montre :

atténuation de -25 dB à 100 Hz

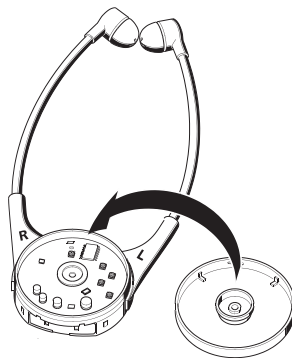
Potentiomètre tourné entièrement dans le sens des aiguilles d'une montre :

atténuation 0 dB

Les réglages peuvent aussi être effectués pendant l'utilisation du récepteur.

En remettant en place le bouton de contrôle, assurez-vous que les ergots situés à l'intérieur du bouton sont placés du côté des branches de l'écouteur.

Une fois le bouton de contrôle remis en place, réinitialisez le système de contrôle en effectuant une rotation complète du bouton en sens inverse des aiguilles d'une montre et une rotation complète dans le sens des aiguilles d'une montre.



Caractéristiques techniques

Modulation	FM, stéréo
Plage de fréquences	voir la plaque d'identification à la base de d'émetteur
Réponse en fréquence	40 Hz 15 kHz
Rapport S/B	60 dB A rms

Emetteur

Puissance de sortie HF	typ. jusqu'à 10 mW
Entrée audio	jack 3,5 mm, stéréo/mono
Entrée micro	jack 2,5 mm, mono
Temps de recharge de l'accu	approx. 4 h
Temps de recharge accu de recharge	approx. 10-12 h
Alimentation	12 V CC via bloc secteur NT 820
Poids	approx. 94 g (sans accu)
Dimensions	diamètre : 150 mm, hauteur : 47 mm

Récepteur

Niveau de pression acoustique maxi	> 125 dB
Alimentation	2,4 V via accu BA 151
Autonomie	plus de 4 heures par accu
Poids	approx. 60 g (sans accu)
Dimensions	longueur : 230 mm, largeur : 125 mm, épaisseur : 25 mm

Déclarations du fabricant

Déclaration de conformité pour la CEE

CE 0682 Ⓢ

Ces appareils sont conformes aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de les Directives 1999/5/EC, 89/336/EC et 73/23/EC. Vous trouvez cette déclaration dans la internet sous www.sennheiser.com. Avant d'utiliser l'appareil, veuillez observer les dispositions légales en vigueur dans votre pays.

WEEE Déclaration du fabricant



Votre produit Sennheiser a été conçu et fabriqué avec des matériaux et composants de haute qualité, susceptibles d'être recyclés et réutilisés. Ce symbole signifie que les appareils électriques et électroniques, lorsqu'ils sont arrivés en fin de vie, doivent être éliminés séparément des ordures ménagères. Veuillez rapporter cet appareil à la déchetterie communale ou à un centre de recyclage. Vous contribuez ainsi à la préservation de l'environnement.

Accus



Les accus fournis peuvent être recyclés. Jetez les accus usagés dans un conteneur de recyclage ou ramenez-les à votre revendeur. Afin de protéger l'environnement, déposez uniquement des accus complètement déchargés.



Sennheiser electronic GmbH & Co. KG
30900 Wedemark, Germany
Phone +49 (5130) 600 0
Fax +49 (5130) 600 300
www.sennheiser.com
Printed in Germany

Publ. 01/06

511982/A01